

Una mirada andaluza  
sobre la belleza de lo cotidiano

An Andalusian view  
of the beauty of the everyday

ORGANIZA / ORGANIZE

**aad**

ASOCIACIÓN ANDALUZA DE DISEÑADORES



PATROCINA / SPONSORED BY



**Sociedad Económica de Amigos del País de Málaga**

Del 4 de mayo al 16 de junio de 2007

Lunes a viernes / Monday to Friday: 10-14 h. / 17-20 h.

Sábados / Saturday: 10-14 h.

Domingos y festivos / Sunday and holiday: cerrado / closed.

Plaza de la Constitución, 7. 29008 Málaga

Tel.: +34 952 226 410

[www.aad-andalucia.org](http://www.aad-andalucia.org)

COLABORA / PARTNER



Diseño  
~~contra~~conta  
~~minación~~vi  
sual

En el extenso panorama de la producción destinada a la mirada, nos enfrentamos con una grave consecuencia: la alta densidad de realidad visual que se nos acumula.

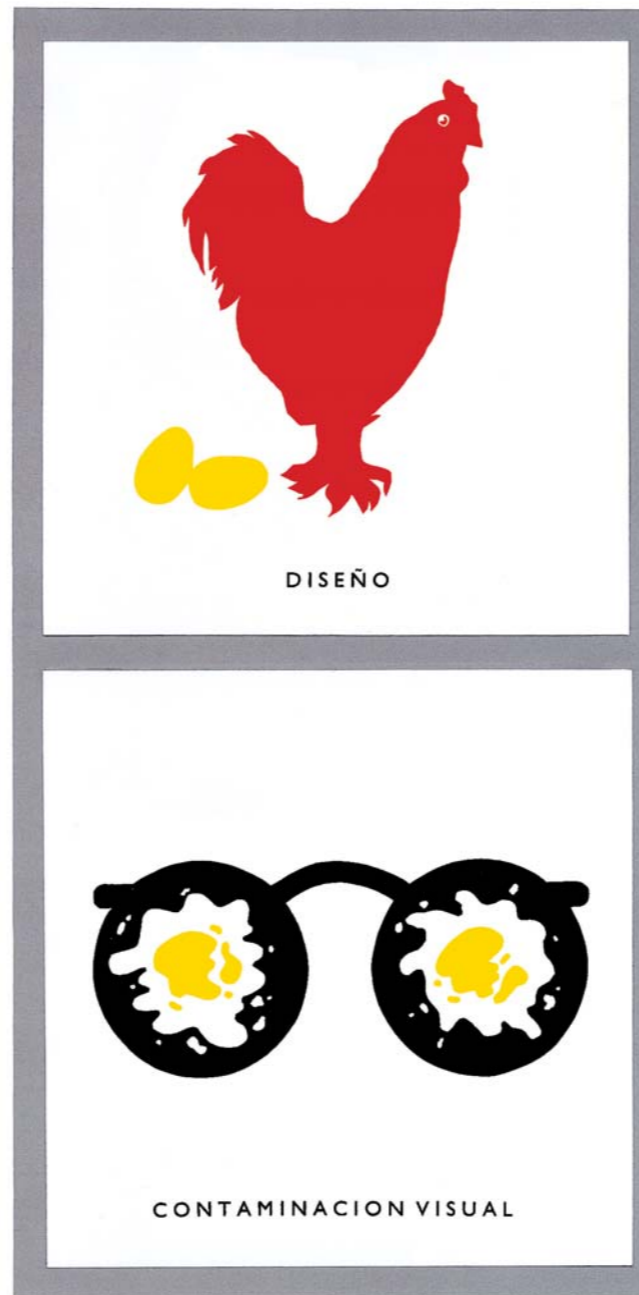
Entre esta densidad de estímulos visuales llegan a destacar, positivamente, propuestas serenas y cargadas de fuerza expresiva, desde la máxima sencillez y esquematización, lograda mediante una economía de recursos extremada y que prevé un espacio de protección del símbolo formulado. El resultado tiene un efecto de satisfacción y plenitud que acoge felizmente nuestra mirada y nuestra relación con el objeto o espacio creado, al mismo tiempo, para comunicar y seducir con su atractiva y limpia sencillez. Prueba de ello es la selección de piezas de los diferentes campos del diseño que se recogen en esta exposición, todas ellas de diseñadores andaluces, o residentes en Andalucía, aunque algunos trabajen fuera de España.

Los diferentes enfoques y orientaciones sobre la filosofía, la ética y la práctica del diseño siempre serán objetivos fundamentales de una asociación profesional. La difusión de conocimientos, que estén a la vanguardia de las necesidades de nuestra cultura, la promoción del debate, del diálogo y de las manifestaciones a favor de la armonía y el desarrollo de la capacidad de disfrutar del universo visual y artístico son objetivos en la dinámica de las instituciones competentes en la materia. Ambos intereses pretenden integrarse aquí en un planteamiento que no se limita a una actividad, de una exposición aislada en el espacio y en el tiempo, y que se aleja de una simple exhibición y promoción de la capacidad creativa en la producción del diseñador. La temática aquí planteada persigue, por tanto, logros que hemos estimado más interesantes que la mera selección y exhibición de obras destacadas del diseño contemporáneo.

In the wide panorama of visual production, we face a grave consequence: the high density of visual reality that is accumulating around us.

Amid this density of visual stimuli, those which stand out positively are those proposals loaded with serenity and expressive force, with maximum simplicity and schematisation, achieved through extreme economy of resources and which contemplates a space for the protection of the symbol that has been formed. The result has an effect of satisfaction and plenitude which happily takes in our gaze and our relationship with the object or space created, and at the same time, it communicates and seduces with its clean, attractive simplicity. Proof of this is the selection of artefacts from the different fields of design that have been included in this exhibition, all by Andalusian designers or residents in Andalusia, even though some of them work outside Spain.

The different focuses and orientations of the philosophy, ethics and practice of design will always be fundamental objectives of a professional association. The propagation of knowledge, which is among the prime needs of our culture, the promotion of debate, dialogue and manifestations in favour of harmony and the development of the capacity to enjoy the visual and artistic universe are all objectives which fall within the dynamics of the competent institutions in the matter. The aim has been to integrate both interests here, in an approach which is not limited to one activity, an exhibition isolated in space and time, getting away from a simple exhibition and the promotion of the creative capacity of the designer. The subject matter here aims at something we believe to be more interesting than the mere exhibition of outstanding works of contemporary design.



Fernando Medina Design

El fenómeno de la contaminación visual excede del ámbito del diseñador, cuya acción está necesariamente encuadrada por los límites del proyecto, si bien es responsable de calcular las consecuencias de sus decisiones más allá de la respuesta al encargo. Es más, sin recorrer esa fase del ejercicio proyectual no se puede hablar de diseño. Como agente generador de valores, el diseñador forma parte del problema y de la solución. De aquí que la propuesta del comisariado nos ilustre sobre el debate conceptual que en todo ejercicio de diseño se celebra con el fin de reunir emoción, ergonomía, pertinencia, utilidad y eficacia. A través de una mirada enfocada sobre mensajes, objetos y lugares, nos llega una invitación a considerar nuestro entorno como una pequeña y delicada pieza, personal e íntima, que diariamente nos es confiada y a diario hemos de legar.

Esta exposición ha sido concebida sin otra premisa que la de marcarla con acento andaluz: diseño hecho por andaluces o desde Andalucía. Con ello queremos subrayar la existencia de una realidad profesional de alto valor, comprometida con la construcción de nuestro cotidiano, prestos a colaborar en el tejido de una red de sensibilidades que promueva la cultura del proyecto a todos los niveles y unidos por nuestra particular relación con esta parte del mundo.

La Asociación Andaluza de Diseñadores (AAD), se fundó en 1988 con el objetivo de servir a los diseñadores de Andalucía, mediante el fomento y la difusión de sus actividades en los medios empresariales, culturales e institucionales, impulsando su vinculación con el resto del mundo del diseño a nivel estatal e internacional.

Los miembros profesionales de la AAD están especializados en diseño industrial, diseño de comunicación y diseño de entorno. Aunque es una asociación de profesionales, sus estatutos posibilitan la afiliación tanto de estudiantes como de otras personas o entidades relacionadas con el diseño desde diferentes áreas. En la dirección [www.aad-andalucia.org](http://www.aad-andalucia.org) se obtiene más información sobre sus actividades.

The phenomenon of visual contamination transcends the world of the designer, whose actions necessarily fall within the limits of a project. The designer is, even so, responsible for the calculation of the consequences of his or her decisions beyond the boundaries of the commission in hand. What is more, if they do not do so, we cannot even begin to speak of design. As an agent who generates values, the designer forms part of both the problem and the solution. And this is how the proposal of the curators enlightens us in the conceptual debate that goes on in all design exercises, whose purpose is to bring together emotion, ergonomics, pertinence, utility and efficiency. By offering a vision focussed on messages, objects and places, we are invited to consider our environment as a small, delicate piece, both personal and intimate, which is entrusted to us every day, and which we, every day, must pass on.

This exhibition has been conceived with no other premise than to give it an Andalusian accent: design by Andalusians or designed in Andalusia. In this way, we wish to highlight the existence of a high-value, professional reality, committed to the construction of our quotidian surroundings, willing to cooperate in the weaving of a network of sensitivities which promotes the culture of the project at all levels, united by our own particular relationship with this part of the world.

The Andalusian Designers Association (AAD) was founded in 1988 to serve Andalusian designers through the promotion and dissemination of their activities in business, cultural and institutional circles, strengthening their links with the rest of the world of design at national and international level.

The professional members of the AAD are specialised in industrial design, communication design and the design of the environment. Although it is a professional association, its regulations allow students and any other person or organisation related to different areas of design to join. More information about the Association's activities can be found at: [www.aad-andalucia.org](http://www.aad-andalucia.org)